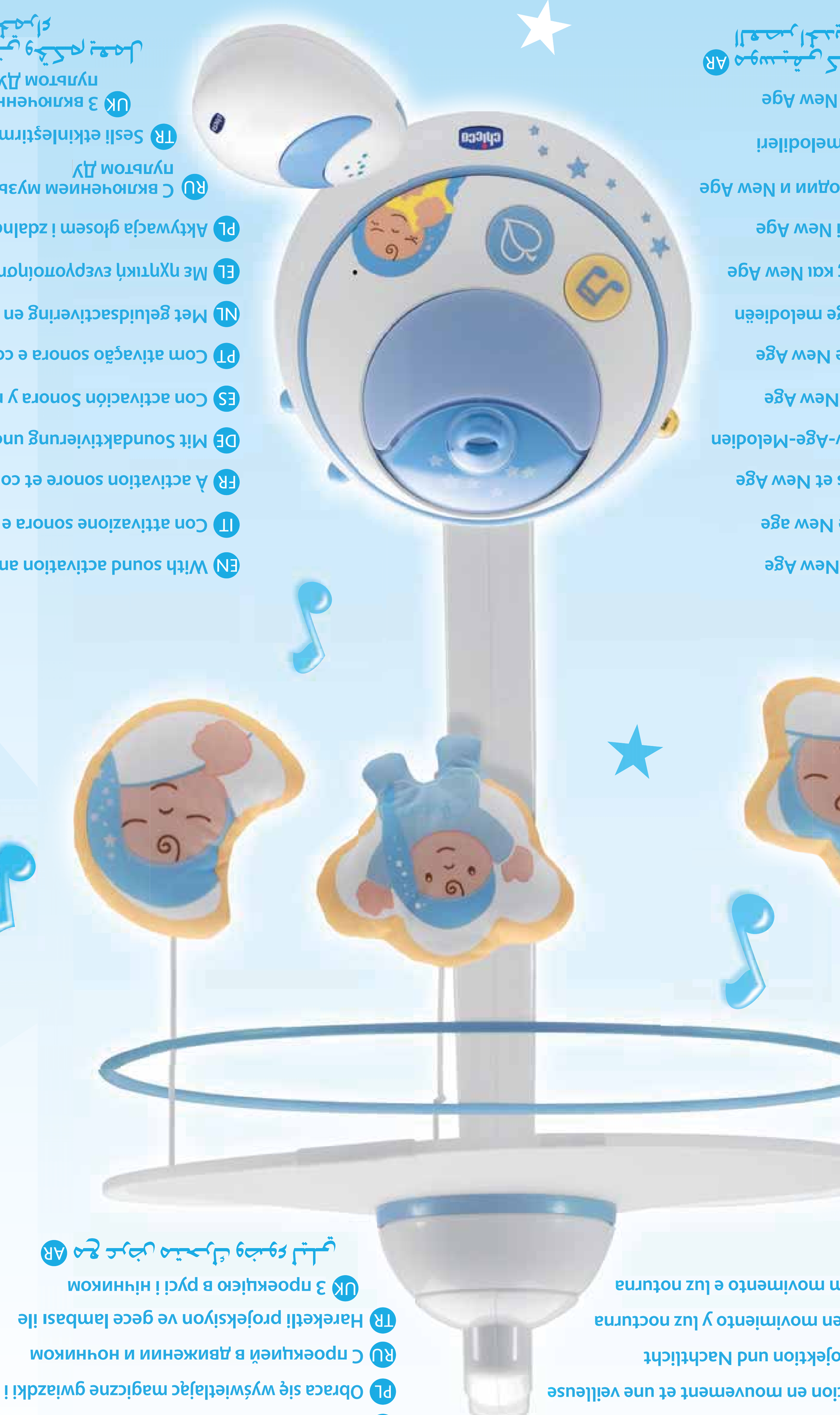
www.chicco.com

First Dreams

- EN With sound activation and infrared command
- IT Con attivazione sonora e comando ad infrarossi
- FR A activation sonore et commande infrarouge
- DE Mit Soundaktivierung und Infrarot-Bedienung
- ES Con activación Sonora y mando por infrarrojos
- PT Com ativação sonora e comando por infravermelhos
- NL Met geluidsactivering en infraroodbediening
- EL Με ηχητική ενεργοποίηση και χειριστήριο με υπέρυθρες ακτίνες
- PL Aktywacja głosem i zdalne sterowanie na podczerwień
- RU С включением музыки и инфракрасным пультом ДУ
- TR Sesli etkinleştirme ve kızıl ötesi kumanda
- UK З включенням музики і інфрачервоним пультом ДУ



- EN Classical music andNew Age
- IT Melodie Classiche e New age
- FR Mélodies classiques et New Age
- DE Klassische und New-Age-Melodien
- ES Melodías clásicas y New Age
- PT Melodias clássicas e New Age
- NL Klassieke en new age melodieën
- EL Μελωδίες κλασικές και New Age
- PL Melodie klasyczne i New Age
- RU Классические мелодии и New Age
- TR Klasik ve New Age melodileri
- UK Класичні мелодії і New Age

Music by Bach, Gretry and Offenbach

18
Minutes of projection
Minuti di proiezione
Minutes de projection
Minuten projektion
Minutos de proyección
Minutos de projecção

0 m+

- EN With projection in motion and night light
- IT Con proiezione in movimento e luce notturna
- FR Avec une projection en mouvement et une veilleuse
- DE Mit bewegter Projektion und Nachtlicht
- ES Con proyección en movimiento y luz nocturna
- PT Com projeção em movimento e luz noturna
- NL Met bewegende projectie en nachtlampje
- EL Με προβολή εικόνων όταν γυρίζει και νυχτερινό φως
- PL Obraca się wyświetlając magiczne gwiazdki i pełni funkcję lampki nocnej
- RU С проекцией в движении и ночником
- TR Hareketli projeksiyon ve gece lambası ile
- UK З проекцією в русі і нічником

chicco

chicco

First Dreams

0 m+

Draaimolentje Magie van de Sterren　Μουσικό Περιστρεφόμενο Μαγικά Αστεράκια
Karuzela Magiczne Gwiazdki　Мобиль на кроватку "Волшебные звездочки"
Yıldız Büyüsü Atlıkarınca　دوّارة سحر النجوم　Мобіль на ліжечко "Чарівні зірочки"

chicco

Cot projector　Proiettore da lettino
Projecteur pour le lit
Projektor für kinderbett　Proyector para cuna
Projector de cama

Nightlight　Lucenotte
Veilleuse　Nachtlicht　Luz de noche
Luz de presença

chicco

Music by Bach, Gretry and Offenbach

18
Minutes of music
Minuti di musica
Minutes de musique
Minuten musik
Minutos de música
Minutos de música

0 m+

2
Music genres
Generi musicali
Genres musicaux
Musikrichtungen
Géneros musicales
Géneros musicais

Classic

New Age

Sound sensor for automatic product activation • Sensore sonoro per attivazione autom atica
Capteur sonore de mise en marche automatique • Geräuschsensor für die automatische einschaltung
Sensor sonoro para activación automática • Sensor sonoro para activação automática

with DUAL PROJECTION
con DOPPIA PROIEZIONE
avec DOUBLE PROJECTION
mit DOPPELTER PROJEKTION
con DOBLE PROYECCIÓN
com DUPLA PROJECÇÃO

Mother & Baby AWARDS 2012/13 GOLD BABY TOY UNDER 12 MONTHS

First Dreams

Magic Star Cot Mobile
Giostrina Magie di Stelle

Mobile Étoiles Magiques　Mobile mit Sternenprojektor
Carrusel Magia de Estrellas　Mobile Estrelas Mágicas

⚠CAUTION: MUST ONLY BE ASSEMBLED BY AN ADULT. FROM BIRTH TO 5 MONTHS. ⚠WARNING: POSSIBLE STRANGULATION INJURY. KEEP OUT BABY'S REACH. REMOVE MOBILE FROM CRIB OR PLAYPEN WHEN BABY BEGINS TO PUSH UP ON HANDS AND KNEES.

chicco

EN Musical Sensitivity The child plays with sounds and notes, developing his/her sensitivity to rhythm and music.
IT Sensibilità Musicale Il bambino gioca con i suoni e le note, sviluppando la propria sensibilità al ritmo e alla musica.
FR Sensibilité Musicale L'enfant joue avec les sons et les notes, développant ainsi sa propre sensibilité au rythme et à la musique.
DE Musikalität Das Kind spielt mit den Klängen und den Noten und entwickelt so sein Rhythmus- und Musikgefühl.
ES Sensibilidad Musical El niño juega con los sonidos y las notas, desarrollando su sensibilidad al ritmo y la música.
PT Sensibilidade Musical A criança brinca com os sons e as notas musicais, desenvolvendo a sua consciência rítmica e musical.
NL Gevoel Voor Muziek Het kind speelt met geluiden en noten en ontwikkelt op deze manier een gevoel voor ritme en muziek.
EL Μουσική Ευαισθησία Το παιδί παίζει με τους ήχους και τις νότες, αναπτύσσοντας την ευαισθησία του στο ρυθμό και τη μουσική.
PL Wrażliwość Muzyczna Dziecko bawi się dźwiękami i nutami, rozwijając przy tym wrażliwość na rytm i na muzykę.
RU Музыкальные способности Музыкальные игрушки помогают развивать чувство ритма и такта у малышей.
TR Müzikal Duyarlilik Çocuk, seslerle ve notalarla oynayarak; ritme ve müziğe yönelik duyarlılığını geliştirir.
UK Сприйняття Музики Ігри із звуками та нотами розвивають почуття ритму та музикальні здібності дитини.
AR الحس الموسيقي يلعب الطفل مع الموسيقى والنغمات. مما يطور الحس الموسيقي واللحني لديه.

EN Visual Skills Children learn to follow moving objects and to distinguish shapes and colours. They are drawn by the bright lights and colours.
IT Capacità Visive Il bambino impara a seguire gli oggetti in movimento e a distinguere forme e colori. È attratto da luci e colori vivaci.
FR Capacités Visuelles L'enfant apprend à suivre les objets en mouvement et à distinguer les formes et les couleurs. Il est attiré par les lumières et les couleurs vives.
DE Sehfähigkeit Das Kind lernt, die sich bewegenden Gegenstände zu verfolgen und Formen und Farben zu unterscheiden.Es wird von den Lichtern und lebhaften Farben angezogen.
ES Capacidades Visuales El niño aprende a seguir los objetos en movimiento y a distinguir las formas y los colores. Es atraído por las luces y por los colores vivos.
PT Capacidades Visuais O bebé aprende a seguir os objetos em movimento e a distinguir formas e cores. É atraído por luzes e cores vivas.
NL Gezichtsvermogen Het kind leert om bewegende voorwerpen te volgen en om vormen en kleuren te onderscheiden. Hij wordt geboeid door lichtjes en vrolijke kleuren.
EL Οπτικές Ικανότητες Το παιδί μαθαίνει να ακολουθεί τα αντικείμενα σε κίνηση και να ξεχωρίζει σχήματα και χρώματα. Προσελκύεται από τα φώτα και τα ζωντανά χρώματα.
PL Zdolności Wzrokowe Dziecko uczy się śledzić poruszające się przedmioty oraz rozróżniać kształty i kolory. Jest zainteresowane światełkami i żywymi kolorami.
RU Зрительные навыки Ребёнок учиться следить за движущимися предметами и различать формы и цвета. Его привлекают свет и яркие цвета.
TR Görsel Beceriler Çocuklar hareket eden nesneleri takip etmeyi ve şekiller ve renkleri ayırt edebilmeyi öğrenir. Parlak ışıklar ve renkler onları cezbeder.
UK Здібності Зору Дитина вчиться слідкувати за предметами, які рухаються, та розпізнавати форми та кольори. Її приваблюють яскраве світло та кольори.
AR المهارات البصرية يتعلم الطفل متابعة الأجسام المتحركة والتمييز بين الأشكال والألوان. تم رسمها بأضواء ساطعة وألوان ناصعة.

Cod 000 200 002429 00
Mcode 52513
Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.com
Numero verde consumatori Italia 800 188 898

The address part should be revised as;
ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş
Eski Üsküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:1/4 Kat:12,
Ataşehir - İstanbul TURKEY

DYSTRYBUTOR: ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
377-01 WARSZAWA UL. POŁCZYŃSKA 31 A
info.pl@artsana.com

CE　001　01 PET　21 PAP　07 OTHERS　EAC

Made in China.
Fabbricato in Cina.
Fabriqué en Chine.
Fabricado en China.
Fabricado na China.
Vervaardigd in China.
Παράγεται στην Κίνα.
Wyprodukowano w Chinach.
Изготовлено в Китае.
Çin'de üretilmiştir.
Виготовлено в Китаї.
. صنع في الصين

This product runs on 2 x C, 2 x AA batteries, not included.
Questo prodotto funziona con 2 pile alcaline C, 2 pile alcaline AA, non incluse.
Ce jouet fonctionne avec deux piles alcalines de type C de 1,5 volts, deux piles alcalines de type AA de 1,5 volts, pas inclus.
Dieses Produkt funktioniert mit 2 Alkali-Batterien C und mit 2 Alkali-Batterien AA (nicht enthalten).
Este producto funciona con 2 pilas alcalinas C, 2 pilas alcalinas AA no incluidas.
Este produto funciona com 2 pilhas alcalinas C, 2 pilhas alcalinas AA, não incluídas.
Dit product werkt op 2 alkaline C batterijen, 2 alkaline AA batterijen (niet inbegrepen).
Αυτό το προϊόν λειτουργεί με 2 αλκαλικές μπαταρίες C, 2 αλκαλικές μπαταρίες AA, δεν περιλαμβάνονται.
Zabawka jest zasilana 2 bateriami alkalicznymi typu C 1,5 Volt (nie dołączone do produktu).
Данное изделие работает от 2 щелочных батареек типа C, 2 щелочных батареек типа AA которые не входят в поставку.
Bu ürün dahil edilmeyen 2 C tipi alkalin pil, 2 AA tipi alkalin pil ile çalışır.
Працює від двох батарейок типу C на 1,5 Вольт (не входять до складу іграшки).
يعمل هذا المنتَج ببطاريتين الكالين نوع C. بطاريتين الكالين نوع AA. غير مزودة مع المنتَج.

Read the instructions carefully and keep for future reference. Leggere e conservare. Lire et conserver. Bitte die Gebrauchsanweisung lesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren. Leer y conservar las instrucciones. Ler e conservar para futura referência. Lezen en bewaren. Διαβάστε και φυλάξτε τις οδηγίες. Prosimy dokładnie przeczytać instrukcje i zachować je na przyszłość. Прочесть и сохранить. Kullanma talimatlarını okuyunuz ve ileride başvurmak için saklayınız. Прочитати і зберегти. Leia e conserve.
قم بالقراءة والحفظ.

GUARDAR ESTA EMBALAGEM PARA EVENTUAIS CONSULTAS
IMPORTADOR: ARTSANA BRASIL LTDA.
AV. COMENDADOR ALADINO SELMI, 4630 - GALPÕES 06 E 07
VILA SAN MARTIN - CAMPINAS - SP - CEP 096-13.069
TEL: (2100-2246 (11 / SAC: (2129-2246 (11
CNPJ: 20-0001/02.340.424
E-MAIL: sac.brasil@artsana.com - SITE: www.chicco.com.br

ATENÇÃO! Esta embalagem pode conter fechos metálicos.
Retirar antes de entregar o brinquedo à criança.

Изготовитель: «Артсана С.п.А» Виа Салдарини Кателли 22070 ,1 Грандате, Комо, Италия

Импортер/Дистрибьютор/Уполномоченное изготовителем лицо:
ООО «Артсана Рус», 125009 Россия, г. Москва, Дегтярный переулок, д. 4, стр. 1,
www.chicco.ru, Телефон: 27-30-662(495)7+

Материалы : АБС, ПП, ПОМ, ПММА, термопластик, полиэстер

Комплектация, предостережения, условия хранения, уход: см. инструкцию/упаковку.
Хранить в чистом сухом месте, вдали от источников тепла и солнечных лучей.

ТР ТС 2011/008 "О безопасности игрушек"

Дата изготовления: указана на упаковке (формат: ГГНН), где ГГ-год, НН-неделя в году.

Срок службы 2 года

Warning. Attach this toy out of the reach of the child. To prevent possible injury by entanglement, remove this toy when the child starts trying to get up on its hands and knees in a crawling position. To prevent possible injury by entanglement, remove the toy when the child begins to push up on their hands and knees into crawling position. The aerial part of the cot mobile must be kept out of reach of children. Attenzione. Agganciare questo giocattolo fuori dalla portata del bambino. Per evitare eventuali lesioni da impigliamento, rimuovere questo giocattolo quando il bambino comincia a tentare di alzarsi sulle mani e sulle ginocchia in posizione di gattonamento. La parte area della giostrina non deve essere mai lasciata alla portata del bambino. Attention. Attachez ce jouet hors de la portée de l'enfant. Afin d'éviter tout risque de blessure suite à un enchevêtrement, ôter le jouet dès que l'enfant tente de se mettre à quatre pattes ou de ramper. La partie haute du mobile ne doit jamais être laissée à la portée de l'enfant. Achtung. Befestigen Sie dieses Spielzeug außerhalb der Reichweite des Kindes. Um mögliche Verletzungen durch Verheddern zu verhindern, ist dieses Spielzeug zu entfernen, wenn das Kind beginnt zu versuchen, auf allen Vieren zu krabbeln. Der schwebende Teil des Mobiles darf nie in Reichweite des Kindes gelangen. Advertencia. Coloca este juguete fuera del alcance del niño. Para evitar posibles daños por estrangulamiento, este juguete debe retirarse cuando el niño empiece a intentar levantarse valiéndose de manos y rodillas. La parte área del carrusel nunca debe dejarse al alcance del niño. Aviso. Colocar o brinquedo fora do alcance da criança. A fim de evitar riscos de ferimento por entrelaçamento, este brinquedo deve ser retirado assim que a criança começar a tentar se levantar. A parte do móbile nunca deve ser deixada ao alcance do bebé. Waarschuwing. Bevestig dit speelgoed buiten het bereik van het kind. Om te voorkomen dat het kind verstrikt raakt en zich bezeert, verwijder dit speelgoed wanneer het kind op handen en voeten begint te kruipen. Het in de lucht hangende gedeelte van de mobiel mag niet binnen het bereik van het kind gelaten worden. Προειδοποίηση. Συνδέστε αυτό το παιχνίδι μακριά από το παιδί. Για την αποφυγή κινδύνων πνιγμού, απομακρύνετε το παιχνίδι αυτό όταν το παιδί αρχίζει να προσπαθεί να σηκωθεί στα χέρια και στα γόνατά του μπουσουλώντας. Το εναέριο τμήμα του καρουζέλ ποτέ δεν πρέπει να αφεθεί κοντά στο παιδί. Ostrzeżenie. Przyczep tę zabawkę z dala od dziecka. Aby zapobiec ewentualnemu urazowi w wyniku zaplątania się dziecka w zabawkę, należy ją usunąć, od kiedy dziecko próbuje raczkować. Część karuzeli nigdy nie powinna być pozostawiana w zasięgu dziecka. Внимание. Прикрепите эту игрушку в недоступном для ребенка месте. Во избежание возможных травм в связи с запутыванием, эту игрушку следует убрать, как только ребёнок начнет подниматься для ползания, опираясь на руки и колени. Часть мобиля должна всегда находиться вне досягаемости ребёнка. Uyarı. Bu oyuncağı çocuğun erişemeyeceği bir yere takın. Muhtemel yaralanma tehlikelerinden sakınmak için çocuk emekleme pozisyonundan ellerinin ve dizlerinin üstünde kalkmayı denemeye başladığı zaman bu oyuncak kullanılmamalıdır. Karyola dönencesinin havada duran kısmı çocukların erişemeyeceği bir yerde tutulmalıdır. Увага. Прикріпіть цю іграшку в недоступному для дитини. Щоб уникнути можливих травм у зв'язку з заплутуванням, цю іграшку слід прибрати, як тільки дитина почне підніматися для повзання, спираючись на руки і коліна. Підвісна карусель ніколи не повинна залишатись на доступній для дитини відстані.
تنبيه. إرفاق هذه اللعبة بعيدا عن متناول الطفل. لتجنب خطر الانحشار والإصابة بجروح، يجب إزالة هذه اللعبة عندما يبدأ الطفل بمحاولة الوقوف بالاعتماد على يديه وركبتيه بوضعية الزحف. يجب الاحتفاظ بالجزء الهوائي لدوّارة المهد بعيدًا عن متناول الأطفال.

DOM

8 058664 024179